

PLAN DE INVESTIGACIÓN

**PROGRAMA DE DOCTORADO EN FORMACIÓN EN LA SOCIEDAD DEL
CONOCIMIENTO**

UNIVERSIDAD DE SALAMANCA

**TÍTULO: LOS "QUINTAIS" Y LA MEDICINA POPULAR PRACTICADA POR
MUJERES EN VITÓRIA DA CONQUISTA – BAHIA/BRAZIL**

AUTOR: ANA CLÁUDIA ROCHA TOMAGNINI IGURROLA

DIRECTOR: PROF. DR. JUAN ANTONIO RODRIGUEZ SANCHEZ

FECHA: 06.12.2017

INTRODUCCIÓN Y JUSTIFICACIÓN DEL TEMA OBJETO DE ESTUDIO (MÁXIMO 50 LÍNEAS): *INTRODUCTION AND JUSTIFICATION OF THE TOPIC OF STUDY (50 LINE MAXIMUM):*

Durante muchos siglos las mujeres estuvieron alejadas de los espacios públicos, restándoles el espacio privado del hogar.

La división sexual del trabajo permite al hombre dominar los espacios público y privado de las sociedades, reservando a las mujeres sólo el espacio privado, de ahí su cuidado con la familia, con la casa y lo cotidiano. Es la mujer quien estructura, organiza y dirige el cotidiano. Hasta la mitad del siglo XX su espacio estaba restringido a los recónditos del hogar.

En Brasil, desde el período colonial, a la mujer le quedó como, su espacio, definido por la sociedad patriarcal y por la iglesia, el hogar.

La mujer, alejada del espacio público, tuvo que crear, en el hogar, su propio espacio. Woolf (2007) ya hablaba de la necesidad de la mujer tener su propia habitación, una sala de estudios o cualquier otro espacio en el hogar que no fuera común a toda la familia. Pero los espacios que a ella estaban reservados en sus casas eran la cocina, y en Brasil, todavía tenían el “quintal”, un patio al fondo de la casa.

Eran, los “quintais”, que significa “pequeña quinta”, espacios de la privacidad de la familia, por lo general de las mujeres, en el que podían quedarse sin preocupaciones con la apariencia (Van Holthe, 2003). Ahí pasaban buena parte de su tiempo (Silva, 2004), en una época en que el espacio público estaba reservado a los hombres. “Além de constituir-se em um espaço da economia familiar, lugar do plantio da subsistência, da criação doméstica e da cozinha, o quintal era território prestigiado da cultura feminina, feita de empirismo, oralidade e memória gestual” (Del Priore, 1997, p.95).

El “quintal” es un espacio poco estudiado en la arquitectura brasileña, lo que torna ese espacio de las casas, poco conocido. Además, no existen trabajos específicos sobre el tema, dejando su investigación aún más compleja, afirma Van Holthe (2003). Silva (2004), aclara el “quintal” es un elemento olvidado en los estudios sobre el paisaje urbano, que se fijan en los espacios públicos, como calles, avenidas, plazas, etc. El “quintal” es, por el contrario, un espacio privado, alejado de las miradas, pero es parte significativa del espacio urbano.

En Brasil, los “quintais” se originan de la forma de organización espacial de la ciudad, desde el período colonial, cuando fueron ocupados los terrenos. “A sua principal característica consistia na concentração da construção na parte frontal do lote, sem recuo em relação à rua, nem recuos laterais, deixando um grande espaço “livre” atrás da construção principal, ainda dentro dos limites do lote” (Silva, 2004, p.63).

En el quintal también era espacio para la plantación de las hierbas utilizadas en la medicina popular, que fue durante muchos años, la más utilizada en Brasil. En aquel país, la medicina científica se mezcló con la medicina popular, desarrollada con base en los conocimientos de las etnias que formaran el país: africana, europea e indígena. Por otro lado, la medicina científica, formal, estuvo alejada de la población, que recurría a la medicina popular para curar sus enfermedades (Ribeiro, 1997).

Como afirman Salcy y Marcon (2008), las mujeres son las generadoras del cuidado: son ellas quienes detentan, además de todos los cambios sociales relacionados a los roles femeninos, la función tradicional de cuidar de los hijos y del hogar. Además de este papel de cuidadora del

hogar, la mujer también cuida de los eventuales enfermos (Donegan, 1986; Boyle, 1994 y Risse, 1977).

La medicina popular todavía es una forma de cura, o de cuidado paliativo, empleada, principalmente por mujeres, como en sus primeros tiempos, en la intimidad del hogar. “É o saber tradicional, que passa de pessoa a pessoa, fora do sistema acadêmico, constituindo o recurso tradicional dos que não têm acesso à medicina formal ou nela deixaram de crer” (Rodrigues, 2001, p. 32).

Actualmente, siguen, las mujeres, plantando hierbas en sus “quintais” y utilizándolas para cuidar de enfermedades en personas cercanas. Sus conocimientos legos, transmitidos oralmente, son parte de una tradición que acepta y valora sus experiencias, como parte de la medicina popular.

En este trabajo investigaremos específicamente, la medicina popular que es practicada por mujeres y con hierbas que provienen de sus “quintais”. O sea, el "quintal" como un espacio femenino y de las terapéuticas populares femeninas. También buscaremos detalles de esas prácticas: las medicinas que son hechas, las indicaciones y el intercambio de recetas.

HIPÓTESIS DE TRABAJO Y PRINCIPALES OBJETIVOS A ALCANZAR (MÁXIMO 50 LÍNEAS): *WORKING
HYPOTHESIS AND PRINCIPAL OBJECTIVES SOUGHT (50 LINE MAXIMUM):*

Preguntas de investigación:

¿Cuáles son las principales características de la medicina popular practicada en el ámbito doméstico por las mujeres en Vitória da Conquista - BA, Brazil?

¿Cuáles son los principales cambios a lo largo de los años?

¿Las mujeres que practican la medicina popular tienen prestigio e influencia en su entorno?

Objetivo general:

El objetivo general de este trabajo es identificar y caracterizar la medicina popular practicada por las amas de casa, con las hierbas que cultivan en sus "quintais", en Vitória da Conquista – BA, Brasil, averiguando sus cambios y permanencias a lo largo de los años.

Objetivos específicos

- Determinar las formas de transmisión de los conocimientos de curación y de la preparación de medicamentos
- Enumerar las plantas medicinales utilizadas por las entrevistadas, sus indicaciones, forma de utilización y sus nombres científicos.
- Identificar los cambios o permanencias en esta práctica de medicina popular a lo largo de los años.
- . Analizar las formas en que este conocimiento lego/experto contribuye a un empoderamiento de las mujeres que lo desarrollan.

METODOLOGÍA A UTILIZAR (APORTAR CONFORMIDAD/INFORMES/PROTOCOLOS GARANTIZANDO BIOÉTICA/BIOSEGURIDAD SI EL TIPO DE EXPERIMENTACIÓN LO REQUIERE) (MÁXIMO 50 LÍNEAS):
METHODOLOGY TO BE USED (PROVIDE CONSENT FORMS/REPORTS/PROTOCOLS GUARANTEEING BIOETHICS/BIOSECURITYIF REQUIRED BY THE TYPE OF EXPERIMENTATION) (50 LINE MAXIMUM):

Para trabajar con mujeres y su terapéutica popular, es preciso que las escuchemos, pues se trata de una tradición transmitida oralmente por las mujeres. Hay que indagar mediante la oralidad cómo transmiten sus conocimientos estas mujeres, y lo que conservan sus memorias. Para tanto utilizaremos la historia oral. "A expressão história oral foi oficializada em 1947, por Allan Nevins, na Universidade de Columbia, Nova York – EEUU, e hoje é objeto das mais variadas discussões. Considerada inadequada por alguns, desprezada por outros, segue sendo utilizada pela maioria dos estudiosos. É considerado um termo ambíguo pois adjetiva a história e não as fontes – estas sim, orais" (Amado y Ferreira, 1998, p.xiii).

Utilizada ampliamente por investigadores de distintas áreas del conocimiento, la historia oral, actualmente está consolidada como una metodología de investigación científica, practicada por historiadores, antropólogos, sociólogos, educadores, psicólogos y muchos otros. "A consolidação da história oral como metodologia de pesquisa se deve ao fato de a subjetividade e a experiência individual passarem a ser valorizadas como componentes importantes para a compreensão do passado" (Alberti, 2000:2).

Por trabajar con personas y sus historias de vida, la historia oral requiere un mayor cuidado con la persona entrevistada, y con el tratamiento que recibirá el testimonio, que muchas veces estará lleno de subjetividad.

Para analizar y reunir las informaciones recibidas en los testimonios, es importante incorporar al análisis un enfoque multidisciplinario, pues existen cuestiones que exigen ser analizadas bajo la óptica de distintas ciencias. Además de las fuentes orales, utilizaremos la literatura específica sobre arquitectura, medicina popular, antropología, historia y género.

Para alcanzar los objetivos de este trabajo será esencial la utilización de fuentes orales, pues la medicina popular no es transmitida de manera formal o escrita. Las mujeres que practican esa medicina no reciben nada por escrito de sus madres, abuelas o tías. El conocimiento les es transmitido oralmente, en conversaciones informales, en los momentos en que hace falta cuidar de algún enfermo con la ayuda de las plantas cultivadas en los "quintais". Es esencial hacerlo de esta manera para adquirir esos conocimientos y observar como variaron a lo largo de los años.

Nuestra red de informantes estará formada por mujeres que practican la medicina popular en Vitoria da Conquista – Brasil. De diversas clases sociales y edades. Serán seleccionadas mujeres que practiquen la medicina popular y que cultiven hierbas en sus "quintais".

Será efectuado un contacto, personal, una conversación breve, para concertar la entrevista. Las entrevistas serán realizadas de forma oral y serán grabadas para su posterior transcripción, respetando el lenguaje de la entrevistada, o sea, será una transcripción literal de lo que se diga.

Se informará adecuadamente de los usos de la grabación y transcripciones y se solicitarán autorizaciones firmadas para su uso y depósito en archivo.

Se procederá a la realización de una ficha básica de entrevista que se implementará con las anotaciones en un cuaderno de campo, donde se apuntarán referencias y observaciones consideradas útiles para el trabajo.

Las entrevistas responderán a un modelo relativamente semiestructurado dado por la elaboración de una guía previa de entrevistas en la que se fijan los principales puntos de interés, pero con la suficiente flexibilidad como para poder recoger elementos no previstos.

Las transcripciones se realizarán con la mayor inmediatez y de forma literal.

Para un análisis más completo y compleja de las entrevistas se utilizará la Grounded Theory o teoría fundamentada, método de análisis cualitativo surgido en la década de 1960. La Teoría fundamentada es una metodología en la que la teoría emerge de los datos.

Actualmente uno de los softwares más utilizados es el Atlas.ti (Archiv für Technik, Lebenswelt und Alltagssprache o Archivo para la Tecnología, el Mundo y la Vida y el Lenguaje Cotidiano) la extensión "ti" está relacionada con la interpretación de textos. Creado en la Universidad Tecnológica de Berlín, entre 1989 y 1992, sobre la base de los supuestos de Grounded Theory. Para trabajar con Atlas.ti y Grounded Theory, utilizaremos los trabajos de Justicia (1917), Charmaz (2006) y Mariño (s.f).

Las entrevistas serán analizadas por medio del software Atlas.ti para establecer códigos, familias de códigos y categorías. Y el criterio de saturación definirá el número de participantes.

Las codificaciones serán revisadas por evaluadores externos que determinarán su validez y tras cuyos criterios se reformularán y redefinirán.

Serán fotografiadas las mujeres que lo permitan, así como sus hierbas y sus "quintais".

MEDIOS Y RECURSOS MATERIALES DISPONIBLES (MÁXIMO 50 LÍNEAS): *MATERIAL MEANS AND RESOURCES AVAILABLE (50 LINE MAXIMUM):*

La propuesta investigativa forma parte del programa de Doctorado de Formación en la Sociedad del Conocimiento de la Universidad de Salamanca (USAL) (García-Peñalvo, 2013a; 2013b; 2014; 2015).

Los medios y recursos materiales disponibles son bibliográficos, tecnológicos y de ayudas para los desplazamientos.

Los recursos bibliográficos son abundantes y se encuentran en las bibliotecas de universidades desde las que se realiza la investigación. Entre las más significativas debemos considerar:

- .Biblioteca Francisco de Vitória - USAL, Salamanca - España;
- .Biblioteca del CEMUSA - Centro de Estudios de la Mujer- USAL - Salamanca, España;
- .Biblioteca de Historia de la Medicina - Facultad de Medicina - USAL, Salamanca, España;
- .Biblioteca da Faculdade de Arquitetura da Universidade Federal da Bahia - UFBA;
- .Biblioteca da Universidade Estadual do Sudoeste da Bahia - UESB, Vitória da Conquista - BA

Entre los recursos tecnológicos hay que citar fundamentalmente los informáticos, tanto ordenadores como software específico de investigación. A este respecto contamos con Atlas.ti (Archiv für Technik, Lebenswelt und Alltagssprache o Archivo para la Tecnología, el Mundo y la Vida y el Lenguaje Cotidiano), software para análisis cualitativo especialmente adecuado para la metodología propia de la grounded theory. Es el que se aplicará al análisis de las entrevistas.

El resto de software a emplear y del que ya disponemos es el habitual en las suites ofimáticas.

Como recursos tecnológicos relacionados con la creación de fuentes orales disponemos de grabadora digital y de kit para transcripción, con software y pedal que facilita la adecuación del ritmo de reproducción.

Respecto a los desplazamientos, la investigación se realiza en Vitória da Conquista, lugar donde realizo mi actividad profesional como profesora en la Universidade Estadual do Sudoeste da Bahia. Para los desplazamientos relacionados con otras actividades (consultas bibliográficas, hemerográficas o iconográficas) he contado con una beca de la misma UESB.

PLANIFICACIÓN TEMPORAL AJUSTADA A TRES AÑOS (MÁXIMO 50 LÍNEAS): *TIMING SCHEDULE OVER THREE YEARS / FIVE YEARS (Part time)(50 LINE MAXIMUM):*

1. Búsqueda, localización y estudio detallado de la bibliografía existente sobre los temas de la tesis.

Período: noviembre de 2016 hasta el momento.

2. Realización de entrevistas orales con mujeres que practican medicina popular en ámbito doméstico y transcripción de las mismas.

Periodo: enero de 2017 hasta septiembre de 2017

3. Análisis de las entrevistas, utilizando el Atlas.ti

Periodo: octubre de 2017 hasta julio de 2018

3.1. Codificación libre (octubre a diciembre de 2017)

3.2. Revisión por evaluadores externos de la codificación y refinamiento de definiciones (enero a marzo de 2018)

3.3. Codificación definitiva, familias de códigos y creación de categorías de análisis (abril a julio de 2018).

4. Búsqueda, selección y análisis iconográfico (fotografías, mapas, publicidad de medicinas).

Periodo: septiembre de 2018 hasta noviembre de 2018

5. Redacción de los capítulos de la tesis.

Periodo: diciembre 2018 hasta septiembre de 2019

6. Final de la redacción y repaso de todos los bloques de la tesis.

Periodo: octubre de 2019 hasta enero de 2020

7. Lectura de la tesis: mayo de 2020.

REFERENCIAS:

- Alberti, V. (2000). *Indivíduo e biografia na história oral*. Rio de Janeiro, Brasil: CPDOC.
- Boyle, W. y Kirchfeld, F. (1994). *Nature Doctors. Pioneers in Naturopathic Medicine*. Portland, EUA: Medicina Biologia.
- Charmaz, K. (2006). *Constructing grounded theory*. London, UK: Sage.
- Del Priore M. (2004). *História das Mulheres no Brasil*. São Paulo, Brasil: Contexto.
- Donegan, J. B. (1986). "Hydropathic Highway to Health". *Women and water cure in antebellum America*. USA: Greenwood Press.
- Ferreira, M. y Amado, J. (1996). *Usos & abusos da História Oral*. Rio de Janeiro, Brasil: FGV.
- García-Peñalvo, F. J. (2013a). Aportaciones de la Ingeniería en una Perspectiva Multicultural de la Sociedad del Conocimiento. *VAEP-RITA*, 1(4), 201-202.
- García-Peñalvo, F. J. (2013b). Education in knowledge society: A new PhD programme approach. In F. J. García-Peñalvo (Ed.), *Proceedings of the First International Conference on Technological Ecosystems for Enhancing Multiculturality (TEEM'13) (Salamanca, Spain, November 14-15, 2013)* (pp. 575-577). New York, NY, USA: ACM.
- García-Peñalvo, F. J. (2014). Formación en la sociedad del conocimiento, un programa de doctorado con una perspectiva interdisciplinar. *Education in the Knowledge Society*, 15(1), 4-9.
- García-Peñalvo, F. J. (2015). Engineering contributions to a Knowledge Society multicultural perspective. *IEEE Revista Iberoamericana de Tecnologías del Aprendizaje (IEEE RITA)*, 10(1), 17-18. doi:10.1109/RITA.2015.2391371
- Justicia, J. M. y Padilla, M. S. (2017) Hacer análisis cualitativo con Atlas.ti 7. Manual de uso. Recuperado de: <http://manualatlas.psicologiasocial.eu/atlasti7.pdf>
- Rodrigues, A. G. (2001). Buscando Raíces. *Horizontes Antropológicos*, 33, 16, p. 131-144.
- Ribeiro, M. M. (1997). *A Ciência nos Trópicos. A Arte Médica no Brasil do Século XVIII*. São Paulo, Brasil: Hucitec.
- Risse, G. B., Numbers, R. L. y Leavitt, J. W. (1977) *Medicine Without Doctors. Home Health Care in American History*. New York, USA: Science History Publications.
- Salci, M. A. S. y Marcon, S. S. (2008). De cuidadora a cuidada: quando a mulher vivencia o câncer. Recuperado de: <http://www.scielo.br/pdf/tce/v17n3/a16v17n3.pdf>
- Silva, L. O. da (2004). Os Quintais e A Morada Brasileira. *Cadernos de Arquitetura e Urbanismo*, 11(12), 61-78.
- Van Holthe, J. M. O. (2003). Quintais Urbanos De Salvador: realidades, usos e vivências no século XIX. *Cadernos PPG-AU/UFBA*, Vol.2, nº 01. Recuperado de: <http://www.portalseer.ufba.br/index.php/ppgau/article/viewFile/1403/887>.
- Woolf, V. (2005). *Por um quarto próprio*. Madrid, España: Alianza Editorial.